

Chambre des Représentants

SESSION 1956-1957.

9 AVRIL 1957.

PROPOSITION DE LOI

complétant l'article 214 B du Code civil, concernant les délégations de revenus, créances et produits du travail.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE (1)

PAR M. JANSSENS.

MESDAMES, MESSIEURS.

La proposition de loi de MM. Charpentier et consorts a pour objet de faciliter la perception par l'un des époux — généralement la femme — des revenus, créances et produits du travail de l'autre époux, lorsque celui-ci manque à l'obligation de contribuer aux charges du ménage. A cet effet, l'article 214, b), du Code civil a organisé une procédure particulièrement rapide et aisée que règle l'article 214, g).

Toutefois, il arrive encore que celui des époux dont les manquements nécessitent l'application de ces dispositions légales parvienne à s'y dérober en changeant fréquemment d'emploi, ce qui oblige l'autre époux à introduire chaque fois une nouvelle requête devant le Juge de Paix.

(1) Composition de la Commission :

A. — Membres titulaires : MM. Joris, président; Charpentier, De Gryse, M^{me} De Riemaeker-Legot, MM. Dewulf, du Bus de Warnaffe, Fimmers, Gendebien, Hermans, Lambotte, Nossent, Robyns. — Daman, Deruelles, Hossey, Housiaux, M^{me} Lambert, MM. Merlot (Joseph-Jean), Messinne, Pierson, Rombaut, M^{me} Vanderveken-Van de Plas. — MM. Janssens, Tahon.

B. — Membres suppléants : MM. De Vleeschauwer, Kiebooms, Lefèvre, Lefèvre (Théodore), Meyers, Wigny. — Fayat, M^{me} Fontaine-Borguet, MM. Soudan, Tielmans (François), Vangraefscheppe. — Cooremans.

Voir :

660 (1956-1957) :
— N° 1 : Proposition de loi.

En remplacement du document
distribué précédemment.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1956-1957.

9 APRIL 1957.

WETSVOORSTEL

tot aanvulling van artikel 214 B van het Burgerlijk Wetboek betreffende de overdrachten van inkomsten, schuldvorderingen en arbeidsopbrengsten.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE JUSTITIE (1), UITGEBRACHT

DOOR DE HEER JANSSENS.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Het wetsvoorstel van de heren Charpentier c.s heeft tot doel het in ontvangst nemen te vermakkelijken, door een der echtgenoten — doorgaans de vrouw —, van de inkomsten, schuldvorderingen en opbrengsten van de arbeid van de andere echtgenoot, wanneer deze tekort komt aan de verplichting in de behoeften van het huishouden bij te dragen. Te dien einde heeft artikel 214 b) van het Burgerlijk Wetboek een bijzonder gemakkelijke procedure ingesteld, die geregeld wordt bij artikel 214 g) van hetzelfde Wetboek.

Het gebeurt evenwel dat de echtgenoot wiens tekortkomingen de toepassing van deze wetsbepalingen noodzakelijk maken, zich daaraan kan onttrekken door voortdurend van werkgever te veranderen, zodat zijn echtgenote verplicht is telkens een nieuw verzoekschrift bij de Vrede-rechter in te dienen.

(1) Samenstelling van de Commissie :

A. — Leden-titularissen : HH. Joris, voorzitter, Charpentier, De Gryse, M^{me} De Riemaeker-Legot, HH. Dewulf, du Bus de Warnaffe, Fimmers, Gendebien, Hermans, Lambotte, Nossent, Robyns. — Daman, Deruelles, Hossey, Housiaux, M^{me} Lambert, HH. Merlot (Joseph-Jean), Messinne, Pierson, Rombaut, M^{me} Vanderveken-Van de Plas. — HH. Janssens, Tahon.

B. — Plaatsvervangende leden : HH. De Vleeschauwer, Kiebooms, Lefèvre, Lefèvre (Théodore), Meyers, Wigny. — Fayat, M^{me} Fontaine-Borguet, HH. Soudan, Tielmans (François), Vangraefscheppe. — Cooremans.

Zie :

660 (1956-1957) :
— N° 1 : Wetsvoorstel.

G. — 316.

Ter vervanging van het vroeger
rondgedeelde stuk.

Pour pallier cet inconvénient, une nombreuse jurisprudence décide que l'époux requérant peut percevoir directement non seulement les rémunérations allouées à son conjoint au moment où le jugement est rendu, mais également celles qui lui seront payées ultérieurement par d'autres employeurs.

Cette jurisprudence n'est toutefois pas unanime et plusieurs décisions judiciaires constatent que ce système, pour être équitable, n'en consacre pas moins une situation de fait qui n'est point conforme à la loi.

C'est pour remédier aux hésitations et aux contradictions de la jurisprudence que les auteurs de la proposition de loi veulent régler par un texte légal un système permettant la perception directe des produits du travail chez tous les employeurs au service desquels l'époux en défaut pourrait s'engager à l'avenir.

En sa séance du 20 mars 1957, votre Commission a unanimement adopté le principe de cette proposition dont l'objet essentiel est d'assurer une protection plus efficace à l'époux qui demande l'application de l'article 214, b), du Code civil.

Le Ministre de la Justice a toutefois fait observer que la proposition de loi de M. Charpentier fait double emploi avec le nouvel article 220 du projet de loi sur les droits et devoirs respectifs des époux, actuellement soumis au Sénat et qui dispose : « Le jugement est opposable à tous tiers débiteurs actuels ou futurs, sur la notification que leur en fait le greffier, à la requête de l'époux demandeur.

» Lorsque le jugement cesse de produire ses effets, les tiers débiteurs en sont informés par le greffier.

» Les notifications faites par le greffier indiquent ce que le tiers débiteur doit payer ou cesser de payer ». (Doc. Sénat n° 69 de 1956-1957).

Ces nouvelles dispositions légales sont destinées à remplacer l'article 214, g), actuel.

Votre Commission n'a pas voulu retenir la suggestion d'un de ses membres tendant à remettre la discussion de la proposition de M. Charpentier jusqu'à ce que le Sénat ait adopté le projet de loi relatif aux droits et devoirs respectifs des époux.

Elle a, en effet, estimé que le vote de cet important projet pourrait exiger encore un temps assez long et que, d'autre part, la proposition actuellement soumise à la Chambre présente un caractère d'urgence.

Afin d'éviter une contradiction dans les textes votre Commission a décidé, à l'unanimité moins une abstention, de rédiger comme suit l'article unique de la proposition de loi :

« A l'article 214, g), du Code civil, l'alinéa premier est supprimé et remplacé par la disposition suivante : « Le jugement est opposable à tous tiers débiteurs actuels ou futurs, sur la notification que leur fait le greffier, à la requête de l'époux demandeur ».

Cet amendement entraîne la modification de l'intitulé de la proposition qui doit être rédigé comme suit :

« Proposition de loi modifiant l'article 214, g), du Code civil ».

Le Rapporteur,
Ch. JANSSENS.

Le Président,
L. JORIS.

Om dit te verhelpen heeft de rechtspraak in vele gevallen beslist dat de eisende echtgenote rechtstreeks de bezoldigingen van haar echtgenoot mocht in ontvangst nemen, niet alleen bij diens werkgever op het tijdstip dat het vonnis wordt geveld, maar ook bij alle latere werkgevers.

Deze rechtspraak is nochtans niet algemeen en in verscheidene vonnissen werd vastgesteld dat deze regeling, hoe billijk ook, niettemin een feitelijke toestand bekrachtigt die niet in overeenstemming is met de wet.

Om een einde te maken aan de twijfel en de tegenspraak in de rechtspraak willen de auteurs van het wetsvoorstel een in een wettekst vastgelegde regeling tot stand brengen, waarbij de rechtstreekse inontvangstneming van de opbrengsten van de arbeid van de in gebreke blijvende echtgenoot zou mogelijk zijn, en zulks bij alle werkgevers bij wie hij in dienst mocht treden.

In haar vergadering van 20 maart 1957 stemde uw Commissie eensgezind in met het principe van dit voorstel, dat hoofdzakelijk tot doel heeft de echtgenote die om toepassing van artikel 214 b) van het Burgerlijk Wetboek verzoekt, beter te beschermen.

De Minister van Justitie wees er echter op dat het wetsvoorstel van de heer Charpentier een herhaling is van het nieuw artikel 220 van het wetsontwerp betreffende de wederzijdse rechten en plichten van de echtgenoten, dat thans bij de Senaat aanhangig is. Dat artikel luidt als volgt : « Het vonnis kan ingeroepen worden tegen alle huidige of toekomstige derden-schuldenaars, op kennisgeving aan laatstbedoelden door de griffier, op verzoek van de als eiser optredende echtgenoot.

» Verliest het vonnis zijn kracht, dan worden de derden-schuldenaars door de griffier daarmede in kennis gesteld.

» In de kennisgevingen door de griffier wordt opgegeven wat de derde-schuldenaar betalen of niet meer betalen moet. » (Stuk Senaat n° 69 van 1956-1957).

Deze nieuwe wetsbepalingen moeten dienen ter vervanging van het huidige artikel 214 g).

Uw Commissie heeft niet willen ingaan op het voorstel van een van haar leden om de bespreking van het wetsvoorstel van de heer Charpentier te verdagen totdat de Senaat het wetsontwerp betreffende de wederzijdse rechten en plichten van de echtgenoten heeft aangenomen.

Zij was immers van oordeel dat het nog vrij lang zou kunnen duren vooraleer over dat belangrijk ontwerp wordt gestemd en dat anderzijds het thans bij de Kamer aanhangige voorstel dringend is.

Om tegenstrijdigheid in de teksten te voorkomen, besliste uw Commissie eenparig, op één onthouding na, het enig artikel van het wetsvoorstel te doen luiden als volgt :

« Het eerste lid van artikel 214 g) van het Burgerlijk Wetboek vervalt en wordt vervangen door volgende bepaling : « Het vonnis kan worden ingeroepen tegen alle huidige of toekomstige derden-schuldenaars, op kennisgeving aan laatstbedoelden door de griffier, op verzoek van de als eiser optredende echtgenoot ».

Ingevolge dit amendement moet de titel van het voorstel worden gewijzigd als volgt :

« Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 214 g) van het Burgerlijk Wetboek ».

De Verslaggever,
Ch. JANSSENS.

De Voorzitter,
L. JORIS.

TEXTE ADOPTÉ
PAR LA COMMISSION.

Intitulé nouveau.

Proposition de loi modifiant l'article 214, g), du Code civil.

Article unique.

« A l'article 214, g), du Code civil, l'alinéa premier est supprimé et remplacé par la disposition suivante : « Le jugement est opposable à tous tiers débiteurs actuels ou futurs, sur la notification que leur fait le greffier, à la requête de l'époux demandeur ».

TEKST AANGENOMEN
DOOR DE COMMISSIE.

Nieuwe titel.

Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 214 g) van het Burgerlijk Wetboek.

Enig artikel.

« Het eerste lid van artikel 214 g) van het Burgerlijk Wetboek vervalt en wordt vervangen door volgende bepaling : « Het vonnis kan worden ingeroepen tegen alle huidige of toekomstige derden-schuldenaars, op kennisgeving aan laatstbedoelden door de griffier, op verzoek van de als eiser optredende echtgenoot ».